

## 631308-2024 - Konkursas

Norvegija – Kelių transporto paslaugos – Leasing of mini buses 2024

OJ S 204/2024 18/10/2024

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Paslaugos

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: NORDRE FOLLO KOMMUNE

E. paštas: [postmottak@nordrefollo.kommune.no](mailto:postmottak@nordrefollo.kommune.no)

Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga, kontroliuojama vietos valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: Leasing of mini buses 2024

Aprašymas: The transport department is responsible for offering transport to disabled and older users who shall to/from different day centres. The user group consists of people of all persons with reduced functional abilities. Some are in wheelchairs. The daily number of passengers is approx. 220. The department has its own permanent employees drivers divided between 10 routes.

Procedūros identifikatorius: 14c9a191-c8d7-4f77-9b59-e076fe9d5b05

Vidaus identifikatorius: 24/14960

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

Pagrindiniai procedūros ypatumai: The transport department is responsible for offering transport to disabled and older users who shall to/from different day centres. The user group consists of people of all persons with reduced functional abilities. Some are in wheelchairs. The daily number of passengers is approx. 220. The department has its own permanent employees drivers divided between 10 routes.

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 60100000 Kelių transporto paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 34114400 Mikroautobusai

##### 2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Viken (NO082)

Šalis: Norvegija

##### 2.1.4. Bendra informacija

**Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

Anskaffelsesforskriften -

##### 2.1.6. Pašalinimo pagrindai

**Korupcija:** Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

**Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje:** Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

**Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas:** Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

**Sukčiavimas:** Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

**Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos:** Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

**Socialinio draudimo įmokų mokėjimas(Automatinis vertimas):** Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

**Mokesčių mokėjimas:** Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

## 5. Pirkimo dalis

---

### 5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Leasing of mini buses 2024

Aprašymas: The transport department is responsible for offering transport to disabled and older users who shall to/from different day centres. The user group consists of people of all persons with reduced functional abilities. Some are in wheelchairs. The daily number of passengers is approx. 220. The department has its own permanent employees drivers divided between 10 routes.

Vidaus identifikatorius: 24/14960

#### 5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 60100000 Kelių transporto paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 34114400 Mikroautobusai

#### 5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Viken (NO082)

Šalis: Norvegija

#### 5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 09/01/2025

Trukmės pabaigos data: 10/01/2030

#### 5.1.6. Bendra informacija

**Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

#### 5.1.9. Atrankos kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Ekonominė ir finansinė būklė

Pavadinimas: 'Total' annual turnover

Atrankos kriterijaus aprašymas: The tenderer's ("total") annual turnover for the number of financial years requested in the tender notice or in the procurement documents is as follows:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Ekonominė ir finansinė būklė

Pavadinimas: Average annual turnover

Atrankos kriterijaus aprašymas: The tenderer's average annual turnover for the number of years requested in the notice or in the procurement documents is as follows:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Ekonominė ir finansinė būklė

Pavadinimas: "Specific annual turnover"

Atrankos kriterijaus aprašymas: Are the tenderer's ("specific") annual turnover within the area that the contract applies to and specified in the notice or in the procurement documents for the number of accounting years requested is as follows:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Ekonominė ir finansinė būklė

Pavadinimas: Average set-up

Atrankos kriterijaus aprašymas: Is the tenderer's average annual turnover within the area requested by the contract and specified in the notice or in the procurement documents for the number of financial years requested:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Ekonominė ir finansinė būklė

Pavadinimas: The tenderer's establishment date

Atrankos kriterijaus aprašymas: If the information about the turnover (combined or specific) is not available for the entire requested period, please state the date the company was established, or the tenderers started their business:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Ekonominė ir finansinė būklė

Pavadinimas: Financial key figures

Atrankos kriterijaus aprašymas: For financial key figures stated in the notice or in the procurement documents, the tenderer declares that the actual value(s) of the requested key figures are as follows:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Ekonominė ir finansinė būklė

Pavadinimas: Liability insurance

Atrankos kriterijaus aprašymas: The insured amount in the tenderer's liability insurance is the following:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Ekonominė ir finansinė būklė

Pavadinimas: Other economic and financial requirements

Atrankos kriterijaus aprašymas: Regarding any other economic and financial requirements that have been stated in the notice or in the procurement documents, the tenderer declares that: Minimum qualification requirements Tenderers must have sufficient economic and financial capacity to be able to fulfil the contract. Tenderers are required to have a bankruptcy rating

equivalent to B (moderate bankruptcy risk) from Proff Forvalt (Proff AS) or better.  
Documentation requirement: The contracting authority will use Proff Forvalt (Proff AS) to assess fulfilment of the requirement. Therefore it is not necessary for tenderers to send this documentation. The tenderer is expected to have known registered information about the company in Proff AS. If a tenderer chooses to use a parent company to fulfil the requirement, a parent company guarantee must be enclosed. The contracting authority will then use Proff Forvalt to assess the parent company's bankruptcy rating. If the tenderer (e.g. newly established companies) is not subject to bankruptcy proceedings in Proff Forvalt, the tenderer is asked to enclose other appropriate documentation. This can e.g. be the company's annual accounts or extracts thereof, bank declarations or liability insurance certificates, ref. the Public Procurement Regulations §16-4.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Kita

Pavadinimas: Certificates issued by independent bodies for quality assurance standards.

Atrankos kriterijaus aprašymas: Can tenderers submit certificates issued by independent bodies that document that the tenderer fulfils the stated quality assurance standards, including universal design requirements?

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Kita

Pavadinimas: Certificates issued by independent bodies for environmental management standards.

Atrankos kriterijaus aprašymas: Is the tenderer able to submit certificates issued by independent bodies as documentation that the tenderer fulfils the stated environmental management systems or standards?

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Tinkamumas verstis profesine veikla

Pavadinimas: Registered in a trade register

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers are registered in a professional register in the member state in which the tenderer is established. As described in annex XI of directive 2014/24/EU; suppliers from certain member states may have to fulfil other requirements in the mentioned annex.

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Tinkamumas verstis profesine veikla

Pavadinimas: Registered in a trade register or company register.

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers are registered in a company register or a trade register in the member state in which the tenderer is established. As described in annex XI of directive 2014/24/EU; suppliers from certain member states may have to fulfil other requirements in the mentioned annex. Minimum qualification requirements The tenderer shall be a legally established company. Documentation: Norwegian companies shall submit a company registration certificate from the Brønnøysund Register Centre. Foreign companies shall submit proof that the tenderer is registered in a company register, professional register or a commerce register in the country where the tenderer is established.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Tinkamumas verstis profesine veikla

Pavadinimas: In the case of service contracts: Authorisations from a particular organisation required

Atrankos kriterijaus aprašymas: Is a specific authorisation required from a particular organisation to provide the service in the tenderer's home country?

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Tinkamumas verstis profesine veikla

Pavadinimas: In the case of service contracts: Membership in a particular organisation is required

Atrankos kriterijaus aprašymas: Is it necessary to have a particular membership in a particular organisation in order to provide the service in the tenderer's home country?

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Services only

Atrankos kriterijaus aprašymas: Only for services: In the reference period, the tenderer has carried out the following important goods deliveries of the requested type, or the following important services of the requested type. The contracting authority can require up to three years experience and allow experience from the previous three years to be taken into consideration. Minimum qualification requirements Tenderers shall have experience from comparable contracts. Comparable contracts are defined as .....

Documentation: Description of the tenderer's up to 3 most relevant contracts in the course of the last 3 years. The description must, as a minimum, include a short description of the assignment, stating the values, dates and recipients of the assignment. It is the tenderer's responsibility to document relevance through the description.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Technical personnel or technical units

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers can use the following technical personnel or technical units , particularly those who are responsible for quality control: For technical personnel or technical units that do not directly belong to the tenderer's business, but if the capacity the tenderer will use, cf. part II, section C, separate ESPD forms shall be supplemented.

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Technical facilities and quality assurance measures

Atrankos kriterijaus aprašymas: The tenderer utilises the following technical facilities and quality assurance measures and the tenderer's survey and research facility is as follows: Minimum qualification requirements Tenderers shall have a quality assurance system suitable for the delivery. Documentation: A description shall be enclosed of the tenderer's quality

assurance methods. If a tenderer is certified in accordance with ISO 9001 or other relevant quality assurance certifications, it is sufficient to enclose a copy of a valid certificate.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Investigation and research facilities

Atrankos kriterijaus aprašymas: The tenderer's survey and research facilities are as follows:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Management and tracing of the supply chain

Atrankos kriterijaus aprašymas: The tenderer will be able to use the following management of the supply chain and tracing systems for the execution of the contract:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Control Permission

Atrankos kriterijaus aprašymas: For goods or services that are complicated, or that in exceptional cases shall be used for a particular purpose: Will the tenderer allow checks of the tenderer's production capacity or technical capacity and, where necessary, of the survey and research facilities that the tenderer has at its disposal and of quality control measures? The inspections shall be undertaken by the contracting authority or the contracting authority can leave it to a competent public body in the country where the tenderer is established.

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Education and professional qualifications

Atrankos kriterijaus aprašymas: The following education and professional qualifications are possessed by the tenderer and/or (depending on the requirements set in the notice or in the procurement documents) of the leading employees:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Environmental management measures

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers can employ the following environmental management measures in connection with the execution of the contract: Minimum qualification requirements Tenderers shall have an environmental assurance system suitable for the delivery. Documentation: Tenderers shall enclose an account of existing routines. If a tenderer is certified in accordance with ISO 14001 or other relevant environmental certification, it is sufficient to enclose a copy of a valid certificate.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Number of employees in the management

Atrankos kriterijaus aprašymas: The tenderer's number of employees in the management during the last three years was as follows:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Average workforce

Atrankos kriterijaus aprašymas: The tenderer's average annual workforce in the last three years has been as follows:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Tools, materials and technical equipment.

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers can use the following tools, material and technical equipment to carry out the contract:

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Portion of the contract to sub-suppliers.

Atrankos kriterijaus aprašymas: The tenderer is considering to outsource the following part (as a percentage) of the contract to sub-suppliers. Note that if the tenderer has decided to outsource a part of the contract to sub-suppliers and will use the sub-suppliers' capacity to carry out this part, a special ESPD will be supplemented for such sub-suppliers, see part II, section C, above.

Šio kriterijaus taikymas: Nenaudoti

#### **5.1.11. Pirkimo dokumentai**

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: norvegų kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 22/11/2024 11:00:00 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

Pirkimo dokumentų adresas: <https://permalink.mercell.com/233765821.aspx>

#### **5.1.12. Pirkimo sąlygos**

##### **Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://permalink.mercell.com/233765821.aspx>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: norvegų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Reikalingas pažangusis arba kvalifikuotas elektroninis parašas (kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 910/2014)

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 29/11/2024 11:00:00 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 3 Mėnesiai

##### **Informacija apie viešą vokų atplėšimą:**

Atidarymo data: 29/11/2024 11:00:00 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

##### **Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne  
Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

#### 5.1.15. Metodai

**Preliminarioji sutartis:**

Preliminariosios sutarties nėra

**Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

Elektroninis aukcionas: ne

#### 5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Follo og Nordre Østfold Tingrett

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Follo og Nordre Østfold Tingrett

## 8. Organizacijos

---

### 8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: NORDRE FOLLO KOMMUNE

Registracijos numeris: 922092648

Pašto adresas: Idrettsveien 8

Miestas: SKI

Pašto kodas: 1400

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Viken (NO082)

Šalis: Norvegija

Ryšių centras: Thomas Greve

E. paštas: [postmottak@nordrefollo.kommune.no](mailto:postmottak@nordrefollo.kommune.no)

Telefono numeris: 02178

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

### 8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Follo og Nordre Østfold Tingrett

Registracijos numeris: 926725920

Pašto adresas: Idrettsveien 8

Miestas: ski

Pašto kodas: 1400

Šalis: Norvegija

Ryšių centras: Nordre Follo Kommune

E. paštas: [follo.og.nordre.ostfold.tingrett@domstol.no](mailto:follo.og.nordre.ostfold.tingrett@domstol.no)

Telefono numeris: 64 00 30 00

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

## Skelbimo informacija

---

Skelbimo identifikatorius / versija: ab29f76a-e577-48ea-b92e-9029494e9f5e - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 17/10/2024 10:55:29 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT  
Skelbimas: išsiuntimo data (e. formų siuntėjas): 17/10/2024 11:21:11 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT  
Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: anglų kalba  
Skelbimo paskelbimo numeris: 631308-2024  
OL S numeris: 204/2024  
Paskelbimo data: 18/10/2024